Gezeichnet von R. Kiepert und K. Werner

Gestochen von R. Serbeck, Terrain von J. Sulzer

Ungefähre Classification der Ortschaften.

- MANISA über 50000 Einwohner
- AMASIA über 20000 "
- Jozgad über 10000 "
- Kirshehir über 5000 "
- Midfur über 2000 "
- Bajlyrk, Tulak unter 2000 "

Türkischen und griechischen Quellen entnommene, unsichere Ortslagen.

ANTIKE NAMEN (byzantinische in Klammern)

○ Rz. Ruinen ⚐ Menartik, Begräbnissplätze eingegangener türkischer Dörfer

✝ Christliche Klöster u. Kirchen ☾ Mohammedanische Heiligthümer ⁺ Gräber

Eisenbahnen — Chausseen — Höhenzahlen in Metern

Zur Aussprache:

ch	wie im deutschen „Dach"
dj	wie deutsches dsch.
gh	wie sehr schwaches Kehl-r
j	wie im Deutschen
s	wie scharfes deutsches s
sh	wie deutsches sch.
th	wie englisches th.
tsch	wie deutsches tsch.
v	wie deutsches w
z	wie weiches deutsches s
ž	wie weiches sh, franz. j
h	ist immer auszusprechen
'	zwischen zwei Vocalen bedeutet, dass diese getrennt zu sprechen sind.

Abkürzungen:

A. Ashagghy, Ashagha (Unter)
B. Böjük (Gross)
D. Dagh, Daghy (Berg, Gebirge)
K. Han (Einkehrhaus)
J. Jokary, Jokara (Ober)
K. (vor dem Namen) Küchük (Klein)
K. (hinter dem Namen) Köi (Dorf)
T. Tepe (Hügel)
Ts. Tschai (Wasser, Fluss)
Tchif. Tchiftlik (Landgut, Gehöft)
Tum. Tumulus (Grabhügel)

Geographische Verlagshandlung
DIETRICH REIMER [ERNST VOHSEN] BERLIN
Wilhelmstrasse 29.

Maſsstab 1:400 000

0 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 Km.

Erklärung einiger türkischer Ausdrücke:

Aghatsch	= Baum	Er	= Mann	Mahadjir	= Einwanderer von der Balkanhalbinsel
Ak, Aktsche	= weiss	Gül	= Rose	Ölük	= Tumulus, Grabhügel
Ala	= bunt	Hammam	= Warmbad	Örn	= Ruine
Alan	= Lichtung	Han	= Einkehrhaus	Ova	= Ebene
Ashagy	= unter	Böjük	= Tumulus, Grabhügel	Punar	= Quelle, Brunnen
Bagtsche	= Garten	Jailak	= Sommerdorf	Su	= Wasser, Fluss
Bayr	= Matte, Berghang	Jeni	= neu	Tash	= Stein, Fels
Bel	= Pass	Jokary	= ober	Tepe	= Hügel
Böjük	= gross	Kajn	= Felsen	Tekke	= Kloster, Heiligengrab
Bulak	= Quelle	Kale	= Burg	Tshai	= Wasser, Fluss
Burun	= Vorgebirge	Kara, Karadja	= schwarz	Tshajir	= Wüste
Dagh	= Berg, Gebirge	Köi	= Dorf	Tshashma	= Laufbrunnen
Deirmen	= Mühle	Köprü	= Brücke	Tshiftlik	= Landgut, Gehöft
Derbent	= Pass, Wachposten	Kuju	= Brunnen	Uren	= Reihe
Dere	= Thal	Küchük	= Klein	Yenak	= Fluss
Dualen	= Katarrhe	Kruha	= Winterdorf		
Eski	= alt	Kyzyl	= roth		

Abgekürzte, den betr. Routen beigeschriebene Namen von Reisenden:

Ainw.	Ainsworth	Mo.	von Moltke
And.	J. G. C. Anderson	Oberh.	Oberhummer
Fi.	Fischer	Ra.	Ramsay
Ha.	Hamilton	Ri.	O. v. Richter
Hu. W.	Heberdey und Wilhelm	Sa.	Sarre
Hir.	Hirschfeld	Schö.	Schönborn
Hog.	Hogarth	St.	Sterrett
Lu.	von Luschan	Tschi.	von Tschihatschew
		Wr.	Wrontschenko

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-1192015415-34413573X-18